

Bản Tin Tái Chế & Rác Thải Garden Grove



REPUBLIC
SERVICES

Sustainability in Action

MÙA XUÂN 2025

RepublicServices.com/GardenGroveCA | 800.700.8610

Những Điều Nên Và Không Nên Làm Khi Tái Chế



NÊN

- **Biết cái gì có thể tái chế** – Bỏ giấy và bìa các-tông khô, sạch vô thùng rác tái chế. Quý vị cũng có thể tái chế lon kim loại, chai lọ bằng thủy tinh, chai nhựa, bình và đồ đựng.
- **Dán nhãn rõ ràng trên thùng rác** – Dán nhãn rõ ràng trên thùng rác tái chế ở nhà giúp mọi người bỏ rác tái chế vô đúng thùng rác. Dán

nhãn đơn giản chỉ rõ đồ vật nào nên bỏ vô thùng rác nào có thể ngăn ngừa tình trạng lẫn lộn rác.

- **Trống rỗng, sạch sẽ và khô ráo** – Trước khi bỏ vô thùng rác, đổ ra hết đồ trong chai và đồ đựng, rửa sạch bất cứ chất cặn nào còn lại, và để khô tự nhiên. Nước ẩm rịn và thức ăn thừa có thể làm hỏng toàn bộ lô rác tái chế.
- **Để đồ có thể tái chế rời ra** – Đừng bao giờ bỏ đồ có thể tái chế vô túi. Quý vị nên bỏ thẳng đồ có thể tái chế vô thùng rác để có thể được phân loại đúng cách tại cơ sở tái chế.
- **Giữ nắp thùng đóng kín** – Nắp thùng đóng kín ngăn động vật như gấu mèo, mèo và chuột possum đào bới rác của quý vị.

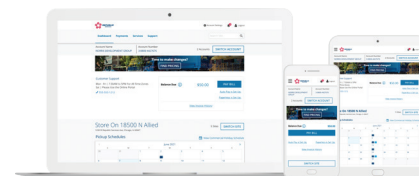
KHÔNG NÊN

- **Bỏ đồ vật độc hại vô thùng rác tái chế** – Quý vị không nên bỏ vô thùng rác tái chế đồ vật như ống nước, dây điện, pin, hóa chất và vật dụng sắc nhọn dùng trong y tế. Những thứ này có thể gây nguy hiểm cho công nhân và làm hỏng thiết bị tái chế.
- **Vứt đồ vật dơ bẩn vô thùng rác tái chế** – Hộp pizza dính dầu mỡ và các hộp đựng dính thực phẩm nên được bỏ vô thùng rác hữu cơ, trong khi tã lót nên được bỏ vô thùng rác thải, chứ không phải thùng rác tái chế. Một món đồ dơ bẩn có thể làm hỏng cả lô rác tái chế.

Mức giá mới cho các dịch vụ sẽ có hiệu lực vào ngày 1 tháng 7 năm 2025. Quý vị có thể xem mức giá tại ggcity.org/pw/trash-recycling. Hãy truy cập trang mạng RecyclingSimplified.com để biết thêm thông tin về tái chế.

Tải Về Ứng Dụng Republic Services

Republic Services cung cấp cho quý vị một công cụ đơn giản để quản lý nhu cầu của tài khoản quý vị. Hãy truy cập RepublicServices.com/Account/login để đăng ký hoặc tải về ứng dụng.



Vứt Bỏ Đồ Miễn Phí Trong Ngày Dọn Dẹp Cộng Đồng

Thành Phố Garden Grove và Ty Vệ Sinh Garden Grove, với sự hợp tác của Republic Services, sẽ tổ chức nhiều ngày dọn dẹp cộng đồng trên khắp thành phố để giúp người dân vứt bỏ đúng cách đồ đạc, đồ cồng kềnh, thiết bị không có chất làm lạnh, sắt vụn, rác thải điện tử, cành cây (chiều dài tối đa 4 foot), bụi cây, lá cây và cỏ mà không tốn thêm tiền.

Đây là những buổi tự phục vụ. Người dân sẽ tự khiêng đồ của mình. Tất cả những buổi dọn dẹp bắt đầu từ 9 giờ sáng tới 11 giờ sáng.

- Thứ Bảy, 19 tháng 7 – Công viên Garden Grove Park, 9301 Westminster Ave.
- Thứ Bảy, ngày 13 tháng 9 – Trung tâm người già H. Louis Lake Senior Center, 11300 Stanford Ave.
- Thứ Bảy, 8 tháng 11 – Sở Công Chánh, 13802 Newhope St.

Dịch vụ mới năm nay, tất cả các sự kiện dọn dẹp năm 2025 sẽ bao gồm dịch vụ cắt hủy giấy tại chỗ và thu pin gia dụng. Cư dân có thể mang tối đa bốn (4) hộp giấy để cắt hủy và các loại pin gia dụng đã qua sử dụng (AA, AAA, C, D và các kích cỡ tương tự) để được xử lý miễn phí.

Xin lưu ý, một số đồ vật sẽ không được chấp nhận, bao gồm rác thải độc hại (như sơn, dầu, hóa chất, thuốc trừ sâu và đèn LED); phế liệu xây dựng và phá bỏ (như bê tông, đất, đá, gạch, nhựa đường, cát hoặc gỗ đã qua xử lý/sơn); lốp xe; thiết bị gia dụng lớn (chẳng hạn như tủ lạnh, tủ đá và máy điều hòa không khí); và lá cọ. Để xem danh sách đầy đủ những đồ vật không được chấp nhận, hãy truy cập trang mạng GGcity.org/cleanup-days.

Ngày và địa điểm có thể thay đổi tùy theo thời tiết. Xem trang mạng hoặc các phương tiện truyền thông xã hội của Thành Phố để biết thông tin mới nhất, hoặc gọi số **714.741.5344** để biết thêm thông tin.



Kiểm Soát Chất Ô Nhiễm

Chiều theo luật tiểu bang thì hàng năm nhân viên Republic Services sẽ kiểm tra thùng rác để kiểm soát ô nhiễm. Các đại diện, mặc đồng phục được nhận diện rõ ràng, sẽ có mặt ở cộng đồng để kiểm tra rác sân vườn, thùng rác tái chế và thùng rác thải. Nếu phát hiện thùng rác bị ô nhiễm, nhân viên sẽ để lại một tờ giấy trên thùng rác chỉ ra đồ vật không phù hợp. Cư dân sẽ không bị tính phí cho ba lần thùng rác bị ô nhiễm trước khi Republic Services mới có thể áp dụng phí ô nhiễm, trong khi các tài khoản thương mại chỉ được bỏ qua một lần mà không bị tính phí. Xin lưu ý, những cuộc kiểm tra này được yêu cầu bởi luật tiểu bang và sẽ diễn ra hàng năm. Chúng tôi xin chân thành cảm ơn trước sự hợp tác của quý vị.

PRESORTED
STANDARD
U.S. POSTAGE PAID
GREENFIELD, IN
PERMIT NO. 220

Republic Services
1131 N. Blue Gum Street
Anaheim, CA 92806

Garden Grove Vinh Danh Các Nhà Đấu Tranh Vì Phát Triển Bền Vững Về Môi Trường Năm 2025



Vào ngày 22 tháng 4 năm 2025, Thành Phố Garden Grove và Ty Vệ Sinh Garden Grove đã vinh danh 11 doanh nghiệp và tổ chức địa phương với danh hiệu chính thức là Nhà Đấu Tranh Vì Phát Triển Bền Vững Về Môi Trường (Sustainability Champions) trong một phiên họp Hội Đồng Thành Phố nhằm ca tụng vai trò dẫn đầu về môi trường. Các doanh nghiệp và tổ chức đã được tán dương vì cam kết thực hiện các phương pháp quản lý chất thải có trách nhiệm và tuân thủ các quy luật tái chế của tiểu bang, chẳng hạn như SB 1383 và AB 341.

Thị Trưởng Stephanie Klopfenstein, cùng với Hội Đồng Thành Phố, đã biểu dương các doanh nghiệp và tổ chức vì những tiến bộ đáng ghi nhận trong việc hướng tới một thành phố phát triển bền vững hơn. Chương trình này là thành quả của hơn một năm hợp tác, do Cố Vấn Phát Triển Bền Vững của Republic Services, ông Mike Nguyễn, dẫn dắt. Ông đã cung cấp hướng dẫn và hỗ trợ tại chỗ để giúp mỗi doanh nghiệp xây dựng hệ thống tái chế và xử lý đồ hữu cơ hiệu quả. Sáng kiến này được thực hiện một phần nhờ vào sự hợp tác liên tục với Chuyên Gia Chương Trình Cấp Cao của Ty Vệ Sinh Garden Grove, ông Mark Ladney.

2025 Các Nhà Đấu Tranh Vì Phát Triển Bền Vững Về Môi Trường Năm 2025:

- Jay's Catering
- Grace Food Catering
- Starbucks (Magnolia St.)
- St. Luke's Orthodox Church
- Our Redeemer Lutheran Church
- Sanyo Foods
- BBQ Chicken Garden Grove
- McDonald's (Harbor Blvd.)
- Costco
- Sprouts (Chapman Ave.)
- Outback Steakhouse

Các Yêu Cầu Thu Hồi Thực Phẩm Dành Cho Doanh Nghiệp

Để giảm lãng phí thực phẩm và giúp giải quyết tình trạng bất ổn về lương thực, luật SB 1383 yêu cầu một số doanh nghiệp ở California thu hồi hay giải cứu 20% thực phẩm dư thừa ăn được để cung cấp cho người khó khăn trước năm 2025. Luật này chỉ thị các doanh nghiệp sản xuất thực phẩm thu hồi tối đa lượng thực phẩm ăn được mà lẽ ra sẽ bị chuyển tới bãi rác, có thỏa thuận với một tổ chức thu hồi thực phẩm, và phải ghi chép việc quyên tặng thực phẩm để rà soát một khi được kiểm tra hay được yêu cầu bởi nhân viên được chỉ định của cơ quan. SB 1383 xếp các doanh nghiệp được quy định phải quyên tặng thực phẩm hoặc sản xuất thực phẩm thành hai cấp. Tất cả doanh nghiệp sản xuất thực phẩm ăn được ở mọi cấp bậc, chẳng hạn như công ty bán sỉ thực phẩm, nhà phân phối, nhà cung ứng dịch vụ ăn uống, chợ bán thực phẩm, cũng như một số nhà ăn, nhà hàng và nơi hội họp, bắt buộc phải tuân thủ.

Ở thành phố Garden Grove, Abound Food Care (trước đây là Waste Not OC) đang làm việc với Republic Services và Ty Vệ Sinh Garden Grove để đảm bảo thực phẩm dư thừa được cung cấp cho những người bị đói ở cộng đồng chúng ta. Abound Food Care là sự hợp tác của các tổ chức phi lợi nhuận, cơ quan công cộng và các doanh nghiệp tư nhân. Abound Food Care cung cấp các giải pháp toàn hệ thống để trợ giúp các doanh nghiệp sản xuất thực phẩm chuyển thực phẩm dư thừa có thể ăn được tới các cộng đồng thay vì vận chuyển tới bãi rác. Qua việc giảm tình trạng bất ổn về lương thực và lãng phí thực phẩm, chúng ta đang cải thiện sức khỏe của cộng đồng và môi sinh của mình. Truy cập trang mạng Aboundfoodcare.org để tìm hiểu thêm.

Ty Vệ Sinh Garden Grove hiện đang xem xét và thiết lập tài liệu cùng Quy Trình Thực Hành Chuẩn cho các Thông Báo Vi Phạm Quy Luật và Giấy Phạt Hành Chính do Ty Vệ Sinh ban hành đối với các tài sản thương mại và tư nhân.

Nên Bỏ Đồ Vật Nào Vô Thùng Rác Hữu Cơ?

Dự Luật Thượng Viện (SB) 1383 là luật của tiểu bang California nhằm mục đích giảm lượng khí thải nhà kính có hại bằng cách nhắm vào các chất gây ô nhiễm khí hậu ngắn hạn, chẳng hạn như khí methane. Được ban hành vào năm 2016, SB 1383 đặt ra các quy định quan trọng về việc quản lý rác hữu cơ, bao gồm rác thực phẩm và rác sân vườn, và quy định các doanh nghiệp và chính quyền địa phương phải chuyển loại rác này từ bãi rác thông qua quá trình làm thành phân trộn và những phương pháp bền vững khác. Ngoài ra, quy luật này cũng đặt mục tiêu giảm 75% lượng rác hữu cơ bị vứt bỏ tại bãi rác ở California trước năm 2025.



Rác hữu cơ bao gồm toàn bộ thức ăn thừa và phần bỏ đi, kể cả thịt đã nấu, cá, thịt gia cầm, xương, trái cây, rau củ, bánh mì, mì pasta, cơm và ngũ cốc; giấy dính thực phẩm, chẳng hạn như hộp pizza dính dầu mỡ, lọc cà phê, khăn lau bằng giấy còn ướt và khăn giấy ăn dở; và những thứ đã bị cắt bỏ trong sân vườn, bao gồm cỏ, lá, cành cây nhỏ, thực vật, cỏ dại, và rác thải sân vườn.

Cư Dân

Nếu rác của quý vị được Republic Services thu gom bên lề đường, hãy bỏ thức ăn thừa và phần bỏ đi, giấy dính thực phẩm vô thùng rác hữu cơ trộn lẫn lộn với những thứ đã bị cắt bỏ trong sân vườn. Nếu quý vị sống trong khu nhiều hộ gia đình có thùng rác lớn thì hãy bỏ thức ăn thừa và phần bỏ đi vô thùng rác hữu cơ màu xanh lá cây hay màu nâu hoặc bỏ vô thùng rác hữu cơ lớn có nắp màu xanh lá cây hay màu nâu tại khu chung cư của quý vị. Khu chung cư của quý vị nên có thùng rác để đựng rác thực phẩm. Nếu không có thì xin vui lòng liên hệ với ban quản lý khu chung cư hoặc Republic Services theo số **800.700.8610**. Xin đừng bỏ thức ăn thừa vô túi nhựa. Bỏ bằng thức ăn thừa và giấy dính thực phẩm vô thùng rác được chỉ định cho những thứ đó. Quý vị có thể dùng túi giấy hay giấy báo. Chúng tôi đề nghị quý vị dùng thùng xách tay đặt trong nhà bếp hoặc thùng đựng đồ tương tự để đem rác thực phẩm từ nhà bếp ra ngoài và bỏ vô thùng rác được chỉ định để Republic Services đến thu gom.

Trong vài năm tới, các thùng rác được thay thế sẽ phản ánh màu sắc được xác định và quy định bởi tiểu bang và sẽ được áp dụng trên toàn tiểu bang. Tất cả thùng rác dân dụng sẽ được chuyển sang màu sắc mới này trước cuối năm 2027. Đối với cư dân sống trong nhà biệt lập, thùng rác dành cho rác sân vườn hiện tại sẽ trở thành thùng rác hữu cơ dành cho cả rác sân vườn và rác thực phẩm. Ngày thu gom rác hiện tại của quý vị sẽ không thay đổi.

Doanh Nghiệp

Tất cả các cơ sở kinh doanh thương mại nên có sẵn chương trình tái chế và chương trình tái chế đồ hữu cơ. Republic Services trợ giúp chuyên môn MIỄN PHÍ để giúp đỡ quý vị với những chương trình tái chế này. Xin hãy gọi đến Republic Services theo số **714.238.3300** để được kết nối với một Cố Vấn Phát Triển Bền Vững Về Môi Trường đã được đào tạo chuyên sâu. Cố Vấn Phát Triển Bền Vững Về Môi Trường có thể cung cấp thêm lời khuyên hoặc giúp điều chỉnh mức độ dịch vụ phù hợp đối với nhu cầu rác thải và tái chế đặc thù của doanh nghiệp quý vị.

Tiến Độ Của Chúng Ta

Trong năm 2024, cư dân và doanh nghiệp đã chuyển hướng kỷ lục 24,000 tấn đồ hữu cơ khỏi bãi rác. Những thứ này bao gồm những thứ đã bị cắt bỏ trong sân vườn, thức ăn thừa và phần bỏ đi, các loại rác hữu cơ khác, được xử lý thành phân trộn và lớp phủ.

Thông Tin Bổ Sung

Xin vui lòng truy cập trang mạng GGcity.org/organics hoặc RepublicServices.com/GardenGroveCA để biết thông tin cập nhật về việc tái chế đồ hữu cơ ở Garden Grove.

Khách Hàng Tái Chế Là Điều Bắt Buộc Đối Với Các Doanh Nghiệp Phục Vụ Ăn Uống

Theo Dự Luật Hạ Viện 827, nhà hàng phục vụ hạn chế ở California phải cung cấp cho khách hàng thùng rác dễ thấy, được đánh dấu rõ ràng và dễ tiếp cận để vứt bỏ đồ có thể tái chế và đồ hữu cơ (thức ăn thừa chưa ăn, giấy dính thực phẩm và những thứ tương tự) bên cạnh thùng rác thải. Các nhà hàng phục vụ đầy đủ phải có thùng rác riêng cho nhân viên sử dụng. Luật này cũng áp dụng cho các cơ sở thực phẩm nơi khách hàng tự vứt bỏ rác của họ, chẳng hạn như khu ẩm thực và các doanh nghiệp khác bán thực phẩm để tiêu thụ tại chỗ. Quý vị có thể tải về nhãn để dán trên tủ và thùng rác từ trang mạng RecyclingSimplified.com/business-resources.

Nếu có thắc mắc về các chương trình tái chế dành cho doanh nghiệp, hoặc quý vị muốn đổi hay cải tiến chương trình, xin vui lòng gọi đến Republic Services ở số **714.238.3300**.

Những Biện Pháp Dễ Để Giải Quyết Mùi Hôi Từ Thực Phẩm Dư Thừa

Khi thời tiết trở nên ấm áp hơn, quý vị có thể nhận thấy nhiều mùi hôi hơn từ rau củ bị cắt bỏ trong đồ đựng hay thùng rác đặt bên lề đường. Đây là một số lời khuyên để giải quyết và giảm mùi hôi.

Thùng Xách Tay Đựng Rau Củ Bị Cắt Bỏ Đặt Ở Nhà Bếp

- Để thùng xách tay hoặc thùng đựng rau củ bị cắt bỏ trong tủ lạnh, hoặc mỗi ngày đổ hết đồ trong đó vào thùng rác hữu cơ.
- Rửa sạch thùng đựng rau củ bị cắt bỏ sau khi đổ hết rác.
- Dùng túi giấy hay tờ báo để lót thùng để hút nước ẩm rịn ra.
- Rắc một chút bột nở vào thùng để loại bỏ mùi hôi.
- Để thịt và sản phẩm bơ sữa thừa trong hộp trong tủ đá, và bỏ vô thùng rác hữu cơ vào ngày thu gom rác của quý vị.



Thùng Rác Hữu Cơ

- Hút nước ẩm rịn ra bằng giấy dính thực phẩm, chẳng hạn như hộp pizza.
- Dùng tờ báo gói lại thức ăn thừa, hoặc bỏ thức ăn thừa vô túi giấy.
- Để thức ăn thừa trong tủ đá hay tủ lạnh, và bỏ vô thùng rác vào ngày thu gom rác.
- Bỏ lá hay rác sân vườn khác ở dưới đáy thùng rác, thêm vào thức ăn thừa rồi sau đó thêm một lớp rác sân vườn ở trên.
- Làm sạch thùng rác trống không khi cần thiết. Chỉ cần lắp đầu phun tự động tắt vào ống nước và dùng chế độ dòng nước áp lực cao để phun vào đáy thùng rác rồi sau đó phun nước vào các vách thùng rác. Ngâm thùng rác một tiếng. Rồi sau đó đổ nước ra sân cỏ hay ở khu vực khác có trồng hoa cỏ. (Đừng đổ nước ở trên lối đi bộ hay đường lái xe ra vào nhà hay đổ xuống cống!) Phơi khô thùng rác dưới ánh nắng mặt trời.

Xin hãy nhớ — cư dân không được dùng bất cứ loại túi nhựa nào để đựng thức ăn thừa! Hãy để rời rác tất cả thức ăn thừa, gói trong giấy hay đựng trong túi giấy. Để tìm hiểu thêm về chương trình tái chế đồ hữu cơ, xin vui lòng truy cập RepublicServices.com/GardenGroveCA.

Thu Gom Đồ Công Kênh

Republic Services cung cấp cho cư dân sống ở nhà biệt lập và khu nhiều gia đình dịch vụ tiện lợi để thu gom đồ công kênh và đồ điện tử. Phải lấy hẹn trước. Mỗi hộ gia đình có thể yêu cầu Republic Services tới chở đồ công kênh đem bỏ tối đa ba lần mỗi năm, mỗi lần thu gom tổng cộng 10 món đồ mà không tốn thêm tiền. Để lấy hẹn cho dịch vụ này, quý vị chỉ cần gọi đến Dịch Vụ Khách Hàng Republic Services ở số **800.700.8610** ít nhất 24 tiếng trước ngày thu gom theo thường lệ của quý vị để yêu cầu Republic Services tới chở đồ công kênh đem bỏ. Một khi quý vị gọi điện thoại, một chiếc xe truck sẽ được dàn xếp tới thu gom đồ công kênh vào ngày thu gom rác thường lệ của quý vị.

Cư dân sống trong nhà biệt lập nên đặt những món đồ này ở lề đường sau khi đặt hẹn tới chở đồ công kênh đem bỏ. Xin hãy dán tờ “Scheduled for Pickup” (có sẵn tại Bit.ly/3tbDCLi) lên những món đồ công kênh để cho người lái xe của chúng tôi biết quý vị đã đặt hẹn cho dịch vụ này. Đừng chắn đường đi bộ hay cản trở giao thông. Nếu quý vị sống trong khu nhiều hộ gia đình thì hãy hỏi quản lý tài sản để xác định nơi tốt nhất để Republic Services tới thu gom đồ công kênh.

Republic Services Khơi Dậy Sự Hiếu Kỳ

Republic Services gần đây đã hợp tác với Garden Grove Boys & Girls Club để tổ chức buổi Touch-a-Truck – Show & Tell (Khám Phá Xe Truck – Dạy Học Trực Quan) nhằm mang công nghệ sạch và sự gắn kết cộng đồng đến với thế hệ tiếp theo. Học sinh và trẻ trước độ tuổi đến trường có thể khám phá gần gũi những chiếc xe rác chạy bằng điện và sử dụng nhiên liệu sạch, khơi dậy sự hiếu kỳ và sự hào hứng. Đội ngũ kết nối với các bạn trẻ thông qua các buổi trình diễn trực tiếp, những phần văn đáp và những món quà thú vị, đồng thời chia sẻ về cách mà sự đổi mới và tính bền vững về môi trường đang định hình tương lai của lĩnh vực thu gom rác thải. Sự kiện kết thúc với lời cảm ơn nồng ấm từ Boys & Girls Club, ghi nhận lòng nhiệt huyết và tinh thần giáo dục đã tạo thành một ngày thật đáng nhớ. Hãy khám phá thêm những khoảnh khắc truyền cảm hứng từ Republic Services tại Garden Grove!

Ngăn Chặn Việc Vứt Bỏ Rác Bất Hợp Pháp

Khi quý vị phát hiện một nơi đổ rác bất hợp pháp, đừng phớt lờ. Thay vào đó, lưu ý địa điểm và báo cho Thành Phố. Nếu thấy ai đó vứt bỏ rác bất hợp pháp, đừng đối chất với họ. Nếu có thể, kín đáo chụp ảnh hành động này. Viết xuống kiểu dáng của chiếc xe, màu xe, bảng số xe cũng như mô tả người đó. Gọi đến Sở Công Chánh của Thành Phố ở số **714.741.5375** hay gọi đến số điện thoại không khẩn cấp của Sở Cảnh Sát Garden Grove ở số **714.741.5704** để tố cáo hành động này. Hợp tác cùng nhau, chúng ta có thể duy trì vẻ đẹp của cộng đồng cho người dân và du khách.



Credit: Pawel Kajak | iStock | Getty Images Plus

Vứt Bỏ Đúng Cách Rác Gia Dụng Độc Hại



Rác gia dụng độc hại (HHW) là bất kỳ vật phẩm nào ở nhà của quý vị có thể có tính độc hại hoặc gây nguy hiểm nếu bị vứt bỏ vô thùng rác. HHW bao gồm các sản phẩm chăm sóc bãi cỏ và xe hơi, sơn và chất pha loãng sơn, vật dụng làm vệ sinh, dung môi, v.v. Đừng bao giờ bỏ HHW vô thùng rác. HHW có thể gây nguy hiểm cho trẻ em hay thú nuôi, dẫn đến hậu quả rác gia dụng độc hại tràn lan trong khu xóm của quý vị, hoặc gây hỏa hoạn trong mấy chiếc xe thu gom rác nếu HHW bị bỏ vô thùng rác đặt bên lề đường.

Cư dân Quận Orange có thể vứt bỏ HHW MIỄN PHÍ tại một trong bốn Trung Tâm Thu Gom HHW của quận. Rác thải điện tử, chẳng hạn như tivi, máy tính, máy tính bảng và điện thoại di động, cũng được chấp nhận tại các trung tâm này. Yêu cầu xuất trình bằng chứng quý vị sống ở quận Orange.

Những người già và cư dân tàn tật không thể ra khỏi nhà ở Quận Orange có thể đủ điều kiện hưởng dịch vụ tới tận nhà lấy HHW theo lịch hẹn. Xin vui lòng gọi số **714.834.4000** nếu quý vị cần thêm thông tin về sự trợ giúp đặc biệt này.

Trung Tâm Thu Gom Rác Gia Dụng Độc Hại Của Quận Orange

Giờ làm việc: 9 giờ sáng tới 3 giờ chiều, thứ Ba đến thứ Bảy (đóng cửa vào ngày lễ chính và ngày mưa)

Địa điểm:

- 1071 N. Blue Gum St., Anaheim, 92806
- 17121 Nichols Ln., Gate 6, Huntington Beach, 92647
- 6411 Oak Canyon, Irvine, 92618
- 32250 Avenida La Pata, San Juan Capistrano, 92675

Chương Trình Đến Lấy Dầu Máy Đã Qua Sử Dụng



Credit: Drazen Zigic | iStock | Getty Images Plus

Dầu máy và tấm lọc có thể được tái chế và được chấp nhận tại Trung Tâm Thu Gom Rác Gia Dụng Độc Hại Quận Orange. Người dân cũng có thể chọn tái chế dầu máy qua sử dụng tại một trung tâm thu gom dầu máy địa phương có giấy chứng nhận của tiểu bang. Truy cập trang mạng www2.calrecycle.ca.gov/UsedOil/CertifiedCenters để tìm địa điểm. Ngoài ra, Garden Grove có Chương Trình Tái Chế Dầu Máy Qua Sử Dụng Dành Cho Cư Dân. Hãy làm theo những bước đơn giản này để tham gia chương trình:

- Xả dầu máy vào đồ đựng sạch bằng nhựa và có thể đóng kín, chẳng hạn như bình sữa, chai nước hay bình đựng chất tẩy giặt hay bình đựng dầu, không lớn hơn 5 gallon.
- Bỏ tấm lọc dầu vô túi nhựa và đóng kín.
- Không chấp nhận nhiều hơn 20 gallon dầu máy mỗi lần tới lấy dầu máy.
- Gọi số **800.449.7587** để lấy hẹn thu gom dầu máy và tấm lọc.
- Vào ngày hẹn thu gom, hãy đặt dầu máy và tấm lọc ở cửa trước hay trên lối lái xe ra vào, như được hướng dẫn.
- Đội thu gom sẽ tới lấy trong khoảng thời gian từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều vào ngày thu gom và sẽ bỏ những thứ này vào thùng chống tràn trong xe thu gom. Hãy gọi cho Nhân Viên Hành Chánh Tái Chế Dầu Máy Qua Sử Dụng của Thành Phố ở số **714.741.5344** để biết thêm thông tin.

Hãy Tháo Dỡ Mấy Cái Thùng Đó

hùng làm bằng bìa các-tông và hộp làm bằng bìa cứng. Trước hết, quý vị sẽ có thể bỏ thêm nhiều đồ vật vô thùng rác tái chế của mình. Thứ nhì, làm vậy thì đồ vật sẽ không bị kẹt trong thùng hay hộp. Tại Cơ Sở Thu Hồi Vật Liệu (Materials Recovery Facility, MRF), nhân viên và máy móc làm việc cùng nhau để xác định và phân loại vật liệu khi những chúng di chuyển nhanh chóng qua lại thiết bị. Khi có đồ vật có thể tái chế khác ở bên trong các hộp hay thùng, nhân viên không thể nhìn thấy và không thể phân loại những đồ vật này, dẫn đến các kiện thùng các-tông bị ô nhiễm và bỏ lỡ các thùng đựng đồ có thể tái chế. Cảm ơn sự giúp đỡ của quý vị!

Liên hệ với chúng tôi

Dịch vụ thu gom rác, xuất hóa đơn, trung tâm vứt bỏ rác công cộng
800.700.8610

Rác gia dụng độc hại
714.834.6752

Thu gom dầu máy dành cho cư dân
800.449.7587

Giấy phạt vào ngày quét đường, cống thoát nước mưa, cống rãnh thoát nước
714.741.5375

Republic Services là nhà cung ứng dịch vụ thu gom rác duy nhất ở Garden Grove.



RepublicServices.com/GardenGroveCA

Lịch Thu Gom Rác Vào Ngày Lễ



- Ngày Tưởng Niệm Chiến Sĩ Trận Vong – Thứ Hai, ngày 26 tháng Năm, 2025 (dịch vụ thu gom rác sẽ bị trì hoãn một ngày)
- Ngày Lễ Độc Lập – Thứ sáu, ngày 4 tháng Bảy, 2025 (dịch vụ thu gom rác sẽ bị trì hoãn một ngày)
- Ngày Lễ Lao Động – Thứ Hai, ngày 1 tháng Chín, 2025 (dịch vụ thu gom rác sẽ bị trì hoãn một ngày)
- Lễ Tạ Ơn – Thứ Năm, ngày 27 tháng Mười Một, 2025 (dịch vụ thu gom rác vào thứ Năm và thứ Sáu sẽ bị trì hoãn một ngày)
- Ngày Lễ Giáng Sinh – Thứ Năm, ngày 25 tháng Mười Hai, 2025 (dịch vụ thu gom rác sẽ bị trì hoãn một ngày)
- Tết Tây – Thứ Năm, ngày 1 tháng Giêng, 2026 (dịch vụ thu gom rác sẽ bị trì hoãn một ngày)

Cẩn Thận Khi Dùng Pin

ĐẢM ĐƯƠNG. THẬN TRỌNG. ĐỪNG Tái Chế Hay Vứt Bỏ Pin Lithium Vô Thùng Rác Tại Nhà

Pin lithium cực kỳ phổ biến vì nó đáng tin cậy và dùng lâu dài. Những loại pin này được tìm thấy trong nhiều chủng loại thiết bị, bao gồm điện thoại di động, công cụ chạy bằng điện, máy tính xách tay, máy tính bảng, đồ chơi trẻ em, xe tay ga, bàn chải đánh răng chạy bằng điện, v.v.



Ngăn Ngừa Hỏa Hoạn

Pin lithium và lithium-ion, được làm từ vật liệu rất dễ cháy, có thể gây nguy cơ cháy nghiêm trọng.¹ Nếu quá nóng, bị thủng hay bị hỏng, những pin này có thể gây cháy hay phát nổ.



Bảo Vệ Người Dân

Các vụ cháy gây ra bởi pin lithium cực kỳ khó dập tắt và có thể tái phát nhiều ngày sau đó. Khi pin bị hỏng, nó có thể giải phóng khí độc gây nguy hiểm cho người dân trong nhà và nơi làm việc.

NHỮNG ĐIỀU NÊN LÀM và KHÔNG NÊN LÀM

- ĐỪNG** Sạc pin lithium quá mức hay cắm điện qua đêm.
- ĐỪNG** Vứt pin lithium vô thùng rác.
- ĐỪNG** Cố gắng tái sử dụng pin lithium tại nhà.
- HÃY** Bảo quản pin từ 40°F tới 80°F.
- HÃY** Che đậy các đầu cuối của pin bằng băng keo cách điện và/hoặc để pin vào các túi nhựa riêng biệt khi vứt bỏ.
- HÃY** Vứt bỏ pin lithium-ion tại các trung tâm tái chế hay trung tâm thu gom rác gia dụng độc hại được chỉ định.



TÌM HIỂU THÊM TẠI:
RepublicServices.com/LithiumBatteries

1. https://ehs.oregonstate.edu/sites/ehs.oregonstate.edu/files/pdf/si/lithium_fire_prevention_si093.pdf



Sustainability in Action



한국어로 나와있습니다.



Disponible en español



Có sẵn bằng tiếng Việt